

Den Europæiske Unions Tidende

C 232

48. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

21. september 2005

Informationsnummer

Indhold

Side

I *Meddelelser*

Kommissionen

2005/C 232/01	Euroens vekselkurs	1
2005/C 232/02	Meddelelse om ophør af udligningsforanstaltninger	2
2005/C 232/03	Den Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstageres Sociale Sikring	3
2005/C 232/04	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3933 — Deutsche Bank/Hardt/Trafalgar /Kunert) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	6

DA

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

20. september 2005

(2005/C 232/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2154	SIT	slovenske tolar	239,49
JPY	japanske yen	135,43	SKK	slovakiske koruna	38,460
DKK	danske kroner	7,4594	TRY	tyrkiske lira	1,6310
GBP	pund sterling	0,67340	AUD	australske dollar	1,5768
SEK	svenske kroner	9,3393	CAD	canadiske dollar	1,4178
CHF	schweiziske franc	1,5524	HKD	hongkongske dollar	9,4337
ISK	islandske kroner	75,01	NZD	newzealandske dollar	1,7303
NOK	norske kroner	7,7770	SGD	singaporeanske dollar	2,0426
BGN	bulgarske lev	1,9558	KRW	sydkoreanske won	1 250,28
CYP	cypriotiske pund	0,5729	ZAR	sydafrikanske rand	7,7479
CZK	tjekkiske koruna	29,363	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,8314
EEK	estiske kroon	15,6466	HRK	kroatiske kuna	7,4410
HUF	ungarske forint	245,73	IDR	indonesiske rupiah	12 378,85
LTL	litauiske litas	3,4528	MYR	malaysiske ringgit	4,582
LVL	lettiske lats	0,6959	PHP	filippinske pesos	68,336
MTL	maltesiske lira	0,4293	RUB	russiske rubler	34,5380
PLN	polske zloty	3,8774	THB	thailandske bath	49,900
RON	rumænske lei	3,4852			

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse om ophør af udligningsforanstaltninger

(2005/C 232/02)

I tilslutning til offentliggørelsen af en meddelelse om forestående udløb ⁽¹⁾, efter hvilken der ikke er modtaget nogen anmodning om fornyet behandling, skal Kommissionen meddele, at ovennævnte udligningsforanstaltninger udløber om kort tid.

Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 18, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 ⁽²⁾ om beskyttelse mod subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab.

Vare	Oprindelses- eller eksportland(e)	Foranstaltning	Reference	Dato for udløb
Termoplastisk styren-butadien-styren-gummi	Taiwan	Udligningstold	Rådets forordning (EF) nr. 1994/2000 (EFT L 238 af 22.9.2000, s. 8)	23.9.2005

⁽¹⁾ EFT C 312 af 17.12.2004, s. 5.

⁽²⁾ EFT L 288, 21.10.1997, s. 1. Forordning senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 461/2004 (EFT L 77 af 13.3.2004, s. 12).

DEN ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR VANDRENDE ARBEJDSTAGERES SOCIALE SIKRING

(2005/C 232/03)

I forbindelse med de årlige gennemsnitlige udgifter tages der ikke hensyn til nedsættelsen på 20 % i henhold til artikel 94, stk. 2 og artikel 93, stk. 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 574/72.

Den gennemsnitlige nettoudgift pr. måned er blevet nedsat med 20 %.

GENNEMSNITLIGE UDGIFTER TIL NATURALYDELSER — 2001 ⁽¹⁾

I. Anvendelse af artikel 94 i forordning (EØF) nr. 574/72

Ved den skønsmæssige fastsættelse af udgifterne til naturalydelser, som er udredt i 2001 til familiemedlemmer i henhold til artikel 19, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, bør de nedenfor gennemsnitlige udgifter anvendes:

	Pr. år	Nettobeløb pr. måned
Irland	EUR 2 649,76	EUR 176,65

II. Anvendelse af artikel 95 i forordning (EØF) nr. 574/72

Ved den skønsmæssige fastsættelse af udgifterne til naturalydelser, som er udredt i 2001 i henhold til bestemmelserne i artikel 28 og 28a i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, bør de nedenfor anførte gennemsnitlige udgifter anvendes:

	Pr. år	Nettobeløb pr. måned
Irland		
— pr. familie	EUR 6 149,54	EUR 409,97
— pr. person	EUR 4 978,20	EUR 331,88

GENNEMSNITLIGE UDGIFTER TIL NATURALYDELSER — 2002 ⁽²⁾

I. Anvendelse af artikel 94 i forordning (EØF) nr. 574/72

Ved den skønsmæssige fastsættelse af udgifterne til naturalydelser, som er udredt i 2002 **til familiemedlemmer** i henhold til artikel 19, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, bør de nedenfor gennemsnitlige udgifter anvendes:

	Pr. år	Nettobeløb pr. måned
Det Forenede Kongerige	GBP 1 554,78	GBP 103,65
Italien	EUR 1 898,61	EUR 126,57
Tyskland		
— pr. person	EUR 1 023,93	EUR 68,26

⁽¹⁾ Gennemsnitlige udgifter 2001:
Spanien og Østrig (EUT C 3 af 8.1.2003).
Sverige (EUT C 163 af 12.7.2003).
Belgien, Tyskland, Grækenland, Frankrig, Luxembourg, Nederlandene og Portugal (EUT C 37 af 11.2.2004).
Norge (EUT C 27 af 3.2.2005).

⁽²⁾ Gennemsnitlige udgifter 2002:
Luxembourg og Østrig (EUT C 37 af 11.2.2004).
Belgien, Frankrig, Portugal, Sverige (EUT C 27 af 3.2.2005, s. 4).

II. Anvendelse af artikel 95 i forordning (EØF) nr. 574/72

Ved den skønmæssige fastsættelse af udgifterne til naturalydelser, som er udredt i 2002 i henhold til bestemmelserne i artikel 28 og 28a i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, bør de nedenfor anførte gennemsnitlige udgifter anvendes: (**kun pr. person** fra 2002):

	Pr. år	Nettobeløb pr. måned
Det Forenede Kongerige	GBP 2 379,72	GBP 158,65
Italien	EUR 2 240,74	EUR 149,38
Tyskland	EUR 4 084,27	EUR 272,28

GENNEMSNITLIGE UDGIFTER TIL NATURALYDELSER — 2003 ⁽³⁾

I. Anvendelse af artikel 94 i forordning (EØF) nr. 574/72

Ved den skønmæssige fastsættelse af udgifterne til naturalydelser, som er udredt i 2003 til familiemedlemmer i henhold til artikel 19, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, bør de nedenfor gennemsnitlige udgifter anvendes:

	Pr. år	Nettobeløb pr. måned
Nederlandene		
— forsikrede og pensionister under 65 år	EUR 1 651,65	EUR 110,11
Tyskland		
— pr. person	EUR 1 043,67	EUR 69,58
Frankrig		
— pr. familie	EUR 1 792,50	EUR 119,50

II. Anvendelse af artikel 95 i forordning (EØF) nr. 574/72

Ved den skønmæssige fastsættelse af udgifterne til naturalydelser, som er udredt i 2003 i henhold til bestemmelserne i artikel 28 og 28a i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, bør de nedenfor anførte gennemsnitlige udgifter anvendes: (**kun pr. person** fra 2002):

	Pr. år	Nettobeløb pr. måned
Nederlandene		
— pensionister over 65 år samt deres familiemedlemmer	EUR 8 600,13	EUR 573,34
Tyskland	EUR 4 262,70	EUR 284,18
Frankrig	EUR 4 349,29	EUR 289,95

⁽³⁾ Gennemsnitlige udgifter 2003:
Østrig, Spanien og Schweiz (EUT C 27 af 3.2.2005, s. 4).

GENNEMSNITLIGE UDGIFTER TIL NATURALYDELSESR — 2004

I. Anvendelse af artikel 94 i forordning (EØF) nr. 574/72

Ved den skønsmæssige fastsættelse af udgifterne til naturalydelser, som er udredt i 2004 til familiemedlemmer i henhold til artikel 19, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, bør de nedenfor gennemsnitlige udgifter anvendes:

	Pr. år	Nettobeløb pr. måned
Letland	LVL 132,42	LVL 8,83

II. Anvendelse af artikel 95 i forordning (EØF) nr. 574/72

Ved den skønsmæssige fastsættelse af udgifterne til naturalydelser, som er udredt i 2004 i henhold til bestemmelserne i artikel 28 og 28a i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, bør de nedenfor anførte gennemsnitlige udgifter anvendes: (**kun pr. person** fra 2002):

	Pr. år	Nettobeløb pr. måned
Letland	LVL 141,60	LVL 9,44

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.3933 — Deutsche Bank/Hardt/Trafalgar /Kunert)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(2005/C 232/04)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 13. september 2005 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Deutsche Bank AG (»Deutsche Bank«, Tyskland), Hardt Group private equity partners (»HGPEP«, UK), Trafalgar Recovery Fund and Trafalgar Discovery Fund (under ét »Trafalgar«, Caymanøerne) og ECO Master Fund, Ltd (»ECO«, Caymanøerne), gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over Kunert AG (»Kunert«, Tyskland).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Deutsche Bank: bankvirksomhed
 - HGPEP, Trafalgar, ECO: investeringsfonde
 - Kunert: produktion og salg af strømper, linge, undertøj mv.
3. Efter en foreløbig gennemgang finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag muligvis vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. De kan med angivelse af sag COMP/M.3933 — Deutsche Bank/Hardt/Trafalgar/Kunert sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.